



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
25 October 2024
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Шестнадцатое совещание

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Пункт 19 повестки дня

Устойчивое управление ресурсами дикой природы

Устойчивое управление ресурсами дикой природы

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения [14/7](#) от 29 ноября 2018 года, [15/19](#) от 19 декабря 2022 года и [15/23](#) от 10 декабря 2022 года,

признавая, что устойчивое использование и управление дикими видами способствует достижению соответствующих целей и задач Куиньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹ и целей в области устойчивого развития,

признавая также поддержку, оказываемую на различных уровнях в рамках Программы устойчивого управления дикой природой² Сторонам Конвенции о биологическом разнообразии³ в практическом применении добровольного руководства по устойчивому управлению сектором промысла диких животных, от поддержки на уровне общин до государственной институциональной поддержки в области политики и правовой работы,

приветствуя прогресс, достигнутый Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы,

признавая, чрезмерная эксплуатация диких видов была отмечена Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам в качестве одной из основных причин утраты биоразнообразия,

также признавая, что устойчивое использование диких видов имеет решающее значение для сдерживания и обращения вспять утраты биоразнообразия и поэтому занимает важное место в работе, проводимой в рамках Конвенции, включая многочисленные программы работы, Аддис-Абебские принципы и оперативные указания по устойчивому использованию биоразнообразия⁴ и Рамочную программу,

¹ Решение 15/4, приложение.

² www.swm-programme.info/.

³ Организация Объединенных Наций, *Сборник договоров*, т. 1760, № 30619.

⁴ Решение VII/12, приложение II.

подчеркивая, что миллиарды людей во всем мире зависят от устойчивого использования диких видов, имеющих жизненно важное значение для людей, находящихся в уязвимом положении,

подчеркивая также, что устойчивое использование диких видов играет ключевую роль для самобытности и существования многих коренных народов, местных общин и женщин,

1. *приветствует* Тематический доклад об оценке устойчивого использования диких видов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая его резюме для директивных органов и ключевые положения, и отмечает его актуальность для работы, проводимой в рамках Конвенции, и для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

2. *признает*, что мониторинг диких видов является ресурсоемким процессом и потребует большего объема помощи и инвестиций во всех странах для преодоления финансовых, технических и институциональных трудностей, а также трудностей с потенциалом, которые накладывают жесткие ограничения на мониторинг диких видов, острее ощущаемые в развивающихся странах, и подчеркивает, что усилия в области мониторинга, предполагающие участие коренных народов, местных общин и женщин и использование научных подходов, а также способствующие равноправному участию всех ключевых субъектов, позволяют принимать более обоснованные решения;

3. *призывает* Стороны, правительства других стран, субнациональные правительства на всех уровнях и соответствующие организации обеспечить всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин, женщин, девочек и мальчиков, молодежи и инвалидов в процессах принятия решений, связанных с дикими видами, в соответствии с задачами 22 и 23 Рамочной программы;

4. *призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, субнациональным правительствам на всех уровнях, коренным народам, местным общинам и женщинам, а также соответствующим организациям в соответствии с их потребностями, возможностями и условиями, согласно соответствующим международным обязательствам, и по мере необходимости:

(a) использовать информацию, полученную в результате оценки, при осуществлении Конвенции, а также целей и задач Рамочной программы, в том числе при обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, определении национальных задач и подготовке национальных докладов;

(b) учитывать при разработке и реализации политики устойчивого использования соотношение обстоятельств и в соответствии с национальным законодательством семь предложенных по итогам оценки политических мер или ключевых элементов, обозначенных в пункте 6 рекомендации 25/7 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, а именно: инклюзивный процесс принятия решений на основе широкого участия; включение разнообразных форм знаний и признание прав; справедливое распределение затрат и выгод; политика, адаптированная к местным социальным и экологическим условиям; мониторинг социальных и экологических условий и деятельности; скоординированная и согласованная политика; и надежные институты, от традиционных до закрепленных законодательством;

(c) включить инклюзивные механизмы на основе широкого участия в разработку политических инструментов и мер, систем мониторинга и индикаторов, в том числе для задач 4, 5, 9, 10, 22 и 23 Рамочной программы, в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами, обеспечить учет изменений в социально-экономическом контексте и увязку с секторальной политикой в таких инструментах и мерах, а также поощрять внедрение многочисленных систем знаний для

повышения эффективности процесса принятия решений и укрепления адаптационного потенциала политических инструментов в области устойчивого использования диких видов;

(d) поддерживать политические меры, ориентированные на устойчивое использование диких видов, в которых учитываются масштабы нищеты, неравенства и отсутствия продовольственной обеспеченности среди уязвимых групп населения и содействовать созданию дополнительных альтернативных возможностей для людей, живущих в условиях нищеты, в целях искоренения неустойчивых методов;

(e) учитывать потребности и обстоятельства людей, находящихся в уязвимом положении, а также работать над решением проблем, связанных с землевладением, правами на использование ресурсов и несправедливым распределением затрат и выгод, получаемых в результате устойчивого использования диких видов, для достижения целей Конвенции и целей и задач Рамочной программы;

(f) поддерживать усилия по интеграции просвещения, коммуникации и повышению осведомленности в отношении устойчивого использования диких видов в целях осуществления Рамочной программы в соответствии с ее задачей 21;

(g) совместно с партнерами, в том числе в рамках Совместного партнерства по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, разработать индикаторы для мониторинга состояния и тенденций использования диких видов, социальных, экономических и экологических выгод и последствий для групп населения, находящихся в уязвимом положении, с учетом индикаторов механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(h) комплексно решать потенциальные проблемы устойчивого использования диких видов, включая воздействие изменения климата, неустойчивых практик и роста спроса [и технологического прогресса], негативно отражающееся на диких видах, для выполнения задач Рамочной программы;

(i) выявить связи и вклад устойчивого использования диких видов в реализацию более масштабных задач сохранения, восстановления и устойчивого управления природой и целей в области устойчивого развития для обеспечения согласованности политики, а также в поддержку мер по сокращению и искоренению нищеты и политики обеспечения прав собственности и справедливого доступа к земельным, рыбным и лесным ресурсам в целях создания благоприятных условий для устойчивого использования диких видов;

(j) устранить такие проблемы, как недостаточное применение международных нормативных документов в рамках национальной политики и отсутствие данных и индикаторов для мониторинга прогресса в этой области, а также утрата языков, которые подрывают способность коренных народов, местных общин и женщин поддерживать и восстанавливать методы, связанные с устойчивым использованием диких видов, в целях выполнения задач, касающихся такого использования;

(k) укреплять основанные на обычаях институты и правила и содействовать участию носителей традиционных знаний и знаний коренных народов в разработке политических мер и инструментов;

(l) углублять понимание (i) связей между использованием диких видов и основными факторами утраты биоразнообразия, в частности путей интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов; и (ii) инструментов для предотвращения такой интродукции и распространения в поддержку осуществления задачи 6 Рамочной программы;

(m) координировать на национальном и международном уровнях усилия по пресечению всех форм незаконного и неустойчивого [промысла и] использования диких видов, а также торговли ими, поощряя при этом устойчивую, безопасную, законную торговлю, в поддержку осуществления задачи 5 Рамочной программы;

(п) содействовать проведению дальнейших исследований для более глубокого понимания связей между использованием диких видов и зоонозными заболеваниями, включая трансмиссивные и забытые болезни, с учетом социальных, экономических и экологических детерминант здоровья и с использованием имеющихся знаний;

(о) содействовать проведению дальнейших исследований совместно с коренными народами, местными общинами и женщинами, посвященных сценариям устойчивого использования диких видов, в том числе в области собирательства, промысла наземных животных и недобывающих видов деятельности;

5. *порукает* Исполнительному секретарю сотрудничать и укреплять взаимодействие в области устойчивого использования дикой природы с секретариатом Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, секретариатом Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных и секретариатами других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений;

6. *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в сотрудничестве с Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, в частности секретариатом Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных и секретариатом Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и при участии Сторон, правительств других стран, коренных народов, местных общин, женщин и молодежи, а также соответствующих организаций, подготовить проект глобальных руководящих указаний по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, применимых к различным видам и разнообразным видам деятельности, с уделением особого внимания:

- (а) инклюзивному принятию решений на основе широкого участия;
- (b) учету различных систем знаний и признанию прав;
- (с) справедливому распределению затрат и выгод;

7. *далее поручает* Исполнительному секретарю представить руководящие указания, упомянутые в пункте 6, Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям для рассмотрения на совещании, которое состоится до 17-го совещания Конференции Сторон, обеспечив, чтобы такие руководящие указания не дублировали существующие руководящие указания;

[8. *предлагает* региональным и субрегиональным организациям в консультации со Сторонами подготовить руководство по устойчивому управлению дикой природой, руководствуясь пробелами, выявленными секретариатом в сотрудничестве с Совместным партнерством по устойчивому управлению дикой природой, как указано в документах CBD/COP/16/11, CBD/COP/16/INF/6 и CBD/COP/16/INF/7, и избегая дублирования в этом руководстве существующих руководств;]

9. *призывает* Стороны развивать научно-техническое сотрудничество, деятельность по укреплению потенциала и передаче технологий и партнерские отношения для устранения пробелов, указанных в пунктах 9-12 документа CBD/COP/16/11, принимая во внимание конкретные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны;

10. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, субнациональным правительствам на всех уровнях, коренным народам, местным общинам, женщинам и соответствующим организациям представить информацию о передовом опыте устойчивого управления ресурсами дикой природой и поручает Исполнительному секретарю собрать и обобщить представленную информацию для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 27-м совещании;

11. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, региональным правительствам на всех уровнях и соответствующим организациям поощрять согласно соответствующим международным обязательствам стимулы для активизации деятельности по сохранению биоразнообразия и устойчивому использованию диких видов, в частности при помощи инновационных финансовых решений, и таким образом, чтобы оказывать помощь коренным народам, местным общинам и женщинам, участвующим в сохранении и устойчивом управлении ресурсами дикой природы;

12. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в консультации со Сторонами, правительствами других стран и соответствующими организациями, включая коренные народы, местные общины, женщин и молодежь, в сотрудничестве с Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, содействовать проведению региональных диалогов для формирования общего понимания относительно применения семи ключевых элементов, представленных в пункте 4(b).
